

SCUOLA DI LINGUE E LETTERATURE, TRADUZIONE E INTERPRETAZIONE – SEDE DI FORLÌ.
PROVA DI AMMISSIONE AL CORSO DI LAUREA A NUMERO PROGRAMMATO IN MEDIAZIONE
LINGUISTICA INTERCULTURALE. PROVA DI LINGUA SPAGNOLA.

Forlì, mercoledì 5 settembre 2018.

PROVA B: 45 MINUTI.

I) Rispondere alle seguenti domande, mettendo una croce sulla lettera corrispondente all'opzione corretta.

1. Entre el ejército guerrillero que llevó a cabo la lucha armada contra el régimen dictatorial cubano, no estaba uno de los siguientes personajes:

- a) Fidel Castro. **b) Fulgencio Batista.** c) Ernesto Che Guevara. d) Camilo Cienfuegos.

2. ¿Quién fue el narcotraficante y político colombiano, fundador y máximo líder del Cartel de Medellín?

- a) Juan Manuel Santos. b) James Rodríguez. **c) Pablo Escobar.** d) Carlos Vives.

3. ¿Cuál es el actual presidente México?

- a) Carlos Slim. b) Mario Moreno Cantinflas.
 c) Emiliano Zapata. **d) López Obrador.**

4. ¿Qué comunidad autónoma española llevó a cabo un referéndum de autodeterminación en 2017?

- a) Cataluña.** b) Andalucía. c) País Vasco. d) Galicia.

5. ¿Con qué nombre se conoce a la que fue la mina de plata más grande del mundo desde mediados del siglo XVI hasta mediados del siglo XVII?

- a) Minas de Potosí.** b) Minas Gerais. c) Chuquicamata. d) Minas de Río Tinto.

6. ¿Cuál de los siguientes países no limita por tierra con Colombia?

- a) Venezuela. b) Ecuador. **c) Costa Rica.** d) Perú.

7. ¿Cuál de los siguientes es una preocupación para muchos jóvenes españoles?

- a) Las rebajas. b) La jubilación. c) Las vacaciones. **d) El paro.**

8. A la línea regular que conecta Madrid y Barcelona con una elevada frecuencia de vuelos se la conoce como...

- a) Galería aérea. **b) Puente aéreo.** c) Túnel aéreo. d) Pasarela aérea.

9. ¿Cuál de los siguientes poetas murió fusilado tras el golpe de estado que dio origen a la Guerra Civil española?

- a) Antonio Machado. **b) Federico García Lorca.** c) Miguel Hernández. d) Luis Cernuda.

10. Al cómic español se le conoce popularmente con el nombre de...

- a) Tebeo.** b) Viñeta. c) Folleto. d) Manga.

11. "...de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor". Este fragmento pertenece a la obra de:

- a) Miguel de Cervantes.** b) Francisco de Quevedo. c) Lope de Vega. d) Luis de Góngora.

12. ¿Cuál de las siguientes construcciones no pertenece a la arquitectura de al-Ándalus?

- a) La Alhambra. b) Catedral de Córdoba. c) La Giralda. **d) Torre Agbar.**

13. ¿Cuál de los siguientes cuadros no pertenece a Picasso?

- a) El Guernica. **b) La persistencia de la memoria.**
 c) Las señoritas de Avignon. d) La habitación azul.

14. ¿Cuál de las siguientes esculturas pertenece al arte ibero, está realizada en piedra caliza y representa una dama, ricamente ataviada, cuyo rostro muestra unas facciones perfectas?

- a) La Venus de Milo. b) La Venus de Willendorf.
 c) La Cibeles. **d) La dama de Elche.**

15. ¿Cuál de las siguientes ciudades españolas es famosa por su incesante vida nocturna?

- a) Teruel. b) Soria. **c) Ibiza.** d) Jaén.

16. ¿Cómo se llama el emblemático paseo de la ciudad de Barcelona que discurre entre la plaza de Cataluña y el puerto antiguo?

- a) Campo del Sur. b) Paseo de la Explanada. c) La Gran Vía. **d) Las Ramblas.**

17. ¿Cuál de los siguientes espectáculos no pertenece al mundo taurino?

- a) Los encierros. **b) Las romerías.** c) Las corridas. d) Las capeas.

18. ¿Qué se toman los españoles en Nochevieja, justo a medianoche?

- a) Una copa de cava. **b) Doce uvas.** c) Trece aceitunas. d) Una pastilla de turrón.

19. ¿Qué ingrediente no lleva nunca el gazpacho andaluz?

- a) Tomate. b) Pimiento verde. **c) Leche.** d) Pan.

20. ¿Cómo se pide en España un café con un poco de leche?

- a) Un cortado.** b) Un tocado. c) Un mezclado. d) Un manchado.

II) Coniuga i seguenti verbi al tempo indicato.

COCER		CABER	
Presente Subjuntivo	Pretérito Indefinido	Presente Subjuntivo	Pretérito Indefinido
cueza	cocí	quepa	cupe
cuezas	cociste	quepas	cupiste
cueza	coció	quepa	cupo
cozamos	cocimos	quepamos	cupimos
cozáis	cocisteis	quepáis	cupisteis
cuezan	cocieron	quepan	cupieron

DESTRUIR		TRADUCIR	
Imperfecto Subjuntivo	Presente Indicativo	Imperfecto Subjuntivo	Presente Indicativo
destruya	destruyo	tradujera	traduzco
destruyas	destruyes	tradujeras	traduces
destruya	destruye	tradujera	traduce
destruyamos	destruimos	tradujéramos	traducimos
destruyáis	destruís	tradujerais	traducís
destruyan	destruyen	tradujeran	traducen

III) Leggere attentamente le seguenti frasi e sostituire il verbo di senso generale (in grassetto) con un altro verbo che esprima in forma chiara e precisa l'azione nel contesto. Non è permesso il verbo 'realizar'.

- El profesor García ha viajado a Berlín para **dar** un curso sobre implantología. **IMPARTIR**
- Entre los años 60 y 90 hubo una serie de películas que se **hicieron** en el desierto de Tabernas. **RODARON**
- Voy a **echar** una solicitud para ver si me dan la beca de estudio. **PRESENTAR**
- El Gobierno va a **tomar** medidas para evitar un nuevo referéndum ilegal. **PONER,ACTIVAR**
- El director general se había **hecho** muchos enemigos por sus posturas un tanto radicales. **CREADO**
- Este hospital psiquiátrico es el mejor de toda la provincia, **tiene a** los mejores especialistas. **CUENTA CON**
- Si no tienes un buen sueldo, en el banco no te va a **dar** ningún préstamo. **CONCEDER**
- Quizá lo mejor sería suspender el espectáculo, no **habrá** mucho público esta noche. **ACUDIRÁ/ASISTIRÁ**
- No consigo **coger** el sueño por las noches, incluso si cuento ovejas. **CONCILIAR**
- Un alumno **hizo** una pregunta muy interesante. **PLANTEÓ**

IV) Nelle seguenti frasi sono stati commessi degli errori (2 in ogni frase). Sottolinearli e scrivere la forma corretta nello spazio a disposizione.

a) Hoy en día no **sólo** llamamos por teléfono o mandamos mensajes con nuestros móviles, **sino también** los usamos para estudiar, trabajar, pagar facturas o comprar billetes de avión.

1 _____ SOLO _____ 2 _____ sino QUE también _____

b) Pese a lo que diga la gente, no está demostrado que **las** síntomas de hipersensibilidad electromagnética **sean** causados por la exposición a los campos electromagnéticos.

1 _____ LOS _____ 2 _____ ESTÉN _____

c) En mi opinión, deberíamos **disfrutar** esta oportunidad para cambiar el rumbo de la empresa. Hoy en día, no tiene ningún sentido **seguir a producir** productos sin certificado ecológico.

1 _____ APROVECHAR _____ 2 _____ seguir PRODUCIENDO _____

d) En el centro del pueblo hay un **grande** lago y cuando hace calor **se puede** bañar, hacer picnic, pescar o incluso alquilar una canoa para llegar hasta la otra orilla.

1 _____ GRAN _____ 2 _____ TE PUEDES _____

e) Todavía me **acuerdo todas** aquellas lágrimas resbalando por tus mejillas, **después que te dijera** que la abuela había muerto.

1 ___ acuerdo DE todas _____ 2 ___ después DE DECIRTE _____

f) La ventana tenía una manilla de latón un poco **arruinada** debido al constante **utilizo** que le daba mi madre cada vez que la abría para avisar a la familia de que la comida estaba lista.

1 ___ ESTROPEADA _____ 2 USO _____

g) Era un formidable violonchelo, mucho más refinado y **ligero que lo que** tenía antes. Diez años después descubrí que fue mi tío **a regalarme** este magnífico instrumento.

1_ ligero DEL que tenía _____ 2 ___ QUIEN ME REGALÓ _____

h) Cuando sale **de la aula**, la nueva profesora camina deprisa sin dirigir la mirada a los alumnos **que se cruza** a lo largo del pasillo.

1 ___ DEL AULA _____ 2 _____ CON LOS QUE se cruza _____

i) Los jesuitas fueron los primeros **a abrir** escuelas en el continente americano. En Mesoamérica, por ejemplo, **había** el náhuatl, pero con la escolarización el español se fue imponiendo poco a poco.

1 ___ primeros EN abrir _____ 2 ___ ESTABA _____

j) Nada más entrar en aquella habitación percibí un dolor agudo **al** corazón. El papel que recubría las paredes **era** sucio y lleno de manchas. El suelo todavía olía a sangre.

1 EN EL _____ 2 ESTABA _____